

РУСКИ НОВИНИ

Dr. I. B. Višošević, rektor grkt. sjem. Zagreb g. g.

„Руски Новине“ издана сваког недељног дана. — Издавач: на рач. бр. 1121. Адреса: „Руски Новине“ Р. Керестур.

ЗА РУСИНОХ У ЈУГОСЛАВИЈИ

Издавач: Руски Нар. Просв. Друштво. Редактор: Мил. Фариш.

Најважније висти.

Италија виступила з Сојузу Народох.

В суботу Верховна Рада Фашистох, (а Фашистичка страна влада у Италији) у Риму закључила, да Италија виступи зов Женевског Сојузу Народох. Причина: Сојуз Народох до сад није признао Италију Абесињу. Пре Абесињу Италија уж деп роки не учествује у засидањих Сојуза, а тераш урешила цеоком зовиго виступила. Тераш уж три велики штеговни Держави: Немција, Јапонецка и Италија не учествују у Сојузу. Трима гоцице Англија, Французка и Америка. Изнам би не тот Сојуз давио распаду, а треба признац же ништо од ловаох добрих волл за њи би не жаждола. Во ниц доброго вои швету не зробел, гач бул задумани од американског президента Вилсона, да будне верховни судиј пак державени. Не владала у њи правда, аде свиа.

Чом то Италија зробена?

Же ше Италији одвокала охабиц Сојузу Народох признац с тото, же вона издаво приступила до Сојузу з Јапонецку и Немцију. У тии Сојузу на Италија пекшу помоц як од Сојузу Народох, а главне ва Италији то, же и Немција и Јапонецка признавају сји Абесињу и по противи ше сји жаждано, да заподела на Стредоземним морю. Висека то политика, аде мию не одлуго осетиме, бо и највисека политика ва котру думаю, же нас ше ниц на тиче, укаже својо насљиди добрих лебо али, у каждодневним живиоци и најменших людзох. Зато ми о тик стварох и пишеме.

ФРАНЦУЗКИ МИНИСТЕР У БЕОГРАДУ.

В подвеле допутовац до Београду французки министр пенкашних дѣлох Делбос. Вои уж панциел Берлин, Варшаву, Букурешт и пришол до нас, а вец пойдзо до Праги. У Београду дочекали Делбоса вельо цароду. Тото путовање французког министра стој у несей вязы зов терашню политику Немцкеи и Италији. Роби ше на утврззенею дотрашњого пригелствиа межи Французку, Польску и Малу Антанту.

35 мертвих

Було у железничним панцесу у Шотскеи (Северна Англија). Виврацел ше одев плак, вельке число путничкох було рането, а 35 остали мертви под роабити-ма вагонама.

ВАРОШКИ ЖИВОТ

У Београду ост 67.000 лодних котри хаю мешачни приход меснои од 900 Д., а 18.000 таких, котри маю мешачно вецей як 3.000 Д. Фамелии од пейи членох треба у Београду најменши 2.225 Д. мешачно ва живоц. Вредно при тим запемнуц, же дѣти ше родио највецей у худобних фамелиях. И так од 80.000 дѣвох београдских 65.000 живи у фамелиях, цо маю менши од 3.000 Д. мешачно, а дѣи 15.000 дѣвох жио у фамелиях, цо маю понад 3.000 Д. мешачней пѣвици. То аитац же 18.000 фамелиях зов плану од 3.000 Д. мешачно, 15.000 фамелии маю лем по едиц дѣцко, а 3.000 тих мастих фамелиях цомаио аиц едно дѣцко! Таки су кѣшкѣ вельки вароши! У наших вѣролох на едну работничку фамелију одпадо 4—6 дѣци, на ремеселничку фамелију 3 дѣци, на два фамелии вѣжних уредничкох 5 дѣци, а на едик фамелију фабрикантох, банкарех, велькох таргоцох лем 1 дѣцко!

Добре шерцо Св. Миколая

Швето святос, сци Миколай то швето христанског милосердия, швето дѣотверей любви гучиљивою. Либше гелюбишн президемент з живиоци за укажаваним к вѣзком, задуми на того глани виче Миколайового дѣи к дѣи живи дѣотиши обичию бѣга цѣсти у пѣти, же за св. отц Миколай, признане дарушка. Добрим дѣвоц кради дарушка, а злеци па бѣку. И так св. Миколай, стари свѣтили вѣдѣва з вѣску бѣлу брате постел дѣцинским свѣтил; нос за свѣтил лѣм за жѣбату пѣвици дѣвоц, а свѣтил за што хѣио думоц.

А то хѣва, то жѣкѣ хѣва и вѣлика цѣста!

Вельки хѣва, бо св. Миколай и бѣи приноса за вѣликих, до вѣресох, зрикани, же треба разумни побѣт гѣ бѣиљивою. Ни треба мац милосердие христанског шерцо, а не лѣм конци христанског жѣвоц. Же треба помогац братоц своия у шерцох. Приноц, же жѣт

себе и свою вѣло, а ѣкому ше цѣкориц на спу и ѣкого послужил. Швето го походи од лодцох злого шерцо. И кѣшо ала таки шерца цѣлодѣа? Кѣшо жѣраш, вѣда! Кѣшо гачѣби и послѣци признац на цѣи царод.

Добре шерцо отца Миколая то свѣтил признац на широкх старани, же ше маю межи собу саравоци. Зато и дѣмѣше лѣм на даруши Миколайови, аде бераш на со, цом Миколай бул гачи милосердиц, цом тошо добра жѣбел своим братоц, маиц котрѣма живи. Чом?

Во мац добре жѣотвѣзѣше шерцо, шерцо жѣдне добру, любови, вѣлоци, шира и предѣлоци.

Так кѣщи човек аде гачи може бун прави, човек жѣотвѣтѣ з себе и другим, кѣ мац добре шерцо, добру жѣко цѣ ребѣи и по-мѣта шѣико, по добре, а жѣрѣи лицко, по зле.

Добре шерцо отца Миколая пѣи пак шѣици у терашних цѣлох, так кѣшо шерца межи адема мац набѣа, а аде жѣной шерца доброго. (МФ)



Св. Цирил Бѣлградски

вѣици вельо на тѣше цѣгубених людзох, же од христанског милосердия ребѣи цѣотвѣзѣцио. Сами не сцу ниц ребѣи, пѣац ше старалем кощи на швето и жѣбратѣ милосердию, гач су заравн з за робѣту сѣтѣобит. И гач им ше робѣту поуцек, вѣиц ю не сцу и знаю најѣи сѣи цѣкарѣи лѣм да не робѣи.

Ни на рѣц думаю, кѣд гучоциме о давицио милосердиц, о помогаци бѣиљих.

Уважме својо христанског шерцо пѣи-шерци гѣ своим познатиц братоц у своим кѣлац, гѣ сущемоц и познатиц, же котрих добре знаме, же им треба помогац и же жѣслужѣица, да им ше помогац.

И не лѣм го. Добре шерцо ше указуѣ и у тѣи, же човек не зна за жѣрѣию, за вѣи-сѣвѣи. Ше познѣ лѣишѣ. Човек доброг шерца глѣди у швето лѣм добре и лѣм добру ше радуѣ. Не жѣраш цѣгоц и гѣ вѣлекѣта. А кѣшо аде сѣт до бѣиших вѣлцих лѣм од зѣиц жѣицих и од жѣвишѣи! Тото шѣицѣиљѣи дѣиљѣица на рѣици гучиц, „дѣлѣцки цѣрѣиц“, кружка, котри межи собу цѣлац шѣлѣицу бѣрбу, вѣицѣию ше едиц на другѣи, познаю лѣм сами

Война у Китаю.

Јапони напредуѣо даље и к 12. децембра вѣлацѣ терашню вѣтаѣску жѣрѣи-сѣпцу Паики. Кѣтѣици ше брани добре. Паики жѣбѣи вѣтаѣске вѣици на рѣици главнио командѣица жѣицѣишѣи армѣи генерала Чѣн-Вѣи-Шѣи, бо так жѣотвѣла обѣи-сѣтуацио на фрѣнтох. Аде Китаици буду и даље бѣрбу вѣзѣиц. А Јапоници вѣтаѣшо, же дѣиѣиц терѣи правѣ пошѣтѣ.

Вояцѣ вѣжѣости уж ше добре у Јапони-скеи дознаю. Шѣицо цѣотвѣкѣло, а лѣици негѣиц жѣиц. Крем того вѣицѣа вѣлац сѣице шерод да лѣицѣишѣи вѣици пожѣици. Бѣице жѣ ше то робѣло у цѣи у шветошеи войни. Прѣ-вѣиц жѣица з другѣи держѣвоц жѣбравѣти, а и так би вѣицѣи не сѣиц жѣицѣишѣи предѣи, бо ница зѣиц чѣи цѣици. Шѣицѣи цѣиљѣицх по-пожѣицх уѣица ше бѣицѣишѣи, бо аицѣи треба зо вѣицѣи цѣтѣрѣи. Булаѣиљѣи руц жѣицѣицх жѣицѣиљѣи, бо жѣт жѣицѣиљѣицх за жѣицѣицх шѣицѣицх жѣицѣиљѣицх. У ѣице жѣицѣицх ше вѣици вѣица цѣи-ка шѣицѣицх лѣиц лѣиц на войну. Так елѣицио стѣиц у Јѣицѣишѣи англѣишѣи пошѣи „Обсервѣи“. А жѣицѣицх жѣицѣицх вѣицѣицх, бо живиц, добре же Јѣицѣишѣи сама жѣиц жѣицѣиљѣицх. (Бѣж жѣицѣицх вѣица воиц цѣиљѣицх).

Ховане хорв. митрополита.

В пошѣиљѣицх 13. децембра поховани у Загребѣ хорватски митрополѣиц Др. Антошић Бауѣи при вѣиљѣици учѣици царода, предѣиљѣицх шѣицѣицх хорватских друшѣвоцх и держѣвицх вѣицѣицх. И. В. Краља жѣицѣиљѣицх краљѣвѣицх жѣицѣиљѣицх Др. Перовиц, од вѣици булѣи шѣицѣиљѣицх министровѣицх, нац загребѣицх бац, рѣ-тор унѣиерзитѣица Др. Леурѣиц, загребѣицх пѣ-чѣиљѣицх Др. Пѣиљѣиц, Др. Бѣицѣиц, прѣицѣиљѣицх Югосл. Академији, котрѣи Пѣиљѣиц митрополѣиц бул жѣицѣиљѣицх, предѣиљѣицх вѣицѣицх и шѣицѣицх кѣицѣицх вѣицѣиљѣицх в цѣиљѣицх держѣвицх мѣицѣицх и нац Прѣицѣиљѣицх. Од водѣици Мѣицѣи-ковѣицх стрѣици не бул ништо. Одитѣиљѣицх ше од Шѣицѣиљѣицх прѣицѣиљѣицх жѣицѣиљѣицх Академији Др. Бѣицѣиц, жѣицѣиљѣицх загреба Др. Пѣиљѣиц, на-родницх послѣицѣицх Мѣицѣиц, а у цѣицѣицх у жѣицѣицх вѣицѣиљѣицх жѣицѣиљѣицх сѣицѣиљѣицх сѣицѣиљѣицх вѣицѣицх вѣицѣиљѣицх Шарѣиц. Нац прѣицѣиљѣицх обѣицѣиљѣицх у цѣицѣицх жѣицѣиљѣицх тѣицѣиљѣицх пѣицѣиљѣицх, а шѣицѣиљѣицх нац Дрѣицѣиц-Мѣицѣицѣицх Хорв. Сѣицѣиљѣицх булѣи вѣицѣиљѣицх. У ѣице, прѣицѣиљѣицх котрѣи жѣицѣиљѣицх шѣицѣиљѣицх, булѣи пошѣицѣицх широду. Загребѣицх жѣицѣиљѣицх вѣицѣиљѣицх вѣицѣиљѣицх на вѣицѣицх одиоцижѣицх својого мѣицѣиљѣицх митрополѣицѣицх.

Хасен од викладах.

(Предлужена стати „Наука на треба“).
У жамушнім часу тримаю не научни виклади. При слухано викладах перна ствар: слушац, пристухац не добре (у тому цо преподавач гутори).

Ало на тим по конци! Кед преподаватель добре гуторел и елар предложел, сам и рид-толковал, ми му зос казначьом признали його знане и способносц. Вон лозел и однос зос собу своєю знача. Треба да го и ми — тото знане цо го нам преподаватель вложел — своім зробяме, да тото цо лон авл и цо пред нами выгварел, востане цано власне. Зато треба того цо зме чули и зазначели предумац, — прештудирац — того цо за нас припл, зос роздумованьом зробил го нашим власним. З викладам будзе яснейше.

Да дзецо напредуе треба да е. И кадосц да вон поживу лам до устох положи, треба да ю добре поживу и цолка и аж теда му будзе хасновач; инак кед поживу добре не поживу, авл пак фалати цолка годно не и похорит. Подобно ше ставл и у дружественім живоче, не досц лам того цо преподаватель гуторел — чуи и запаметал (до устох плотики поживу) авл треба того цо зме чули и обдуцац, предумац, и того цо було його зробил своім власним: треба того поживач и цолкац, да лам на хасен будзе.

Же би зме логичнее и ланше ствар порозумели не пошкодиш циде о вей зос другима побисшедовац, як ине твари: претресц зос другим того цо зме чули. Авл то на зробил праве прего, да му укажем, же вон не добре впраумел и же викладац баш того думал и так погуторел, як ми гуторели, авл прето, же би зме циде зос своім приятельом ствар препатрели, еден другому погуторели як зме порозумели. И заш од своєю приятеля при-маме того, цо ми забули, або може инак порозумели як вон, и вичаме же його ланше.

И кед зме так ствар роздумал легко нам ше прешведити, чк зме дацо нове у тим викладу чули, либо лем старе, котре ми уж знали, авл на инаки способ. И кед вон за нас нове, (у тому добро и конгопне), треба да так, робиме, да наньго не забуваме при своій роботі, да и того цо робуваме и цолкац цо зме научели, да и хасен береже. Ряз, либо другираз нам ше не ула. Цопробуйме трещира.

Ало дараз док слушае вичаме же как дацо не ланше же го не розумяме. Розуми ше же о тим цо не зрозумене не можемо роздумовац. Таку ствар треба себе запаметал и кед мож такой по викладу замодити, да нам ше ище раз розтолкуя того цо зме не порозумели. Ту не треба ані тильбиц ані бац. Бо кед нас окатаме, поможеме и другим ведім, котри може тоту исту ствар не розумели, а тиж ше и ганьба к на шму ше питац и вичаеце себе, же вскна ганьба не авл, а праниц не же знаме, як повеси да нам ше тото либо гето ище раз рознове бо зме го не досц проумели.

То би у главним було як треба викладах слушац да в них хасен будзе. Остана повесц

дато о тим як на треба слушац, кед сесе миц а них ва себе циде позиточне.

На сам арעד треба ше авл виклад ина-ресовац, да знаме кеди будзе, да можеме присц ислухан. Не цеме буд индиферентни як то уж звича гуторач: та най себе жони там викладаю, а и волім при поку вичац. Тим нма авл початок можливосци да цо ве-цей научи як цо авл до терая.

Друге не треба индиферентни остане авл из самим викладу либо да вичац цеме: да кед преме авл викладл пре цесц бо нас при-ятель позвал, та да го не уредиме пий-дасме, либо нам викладацел приятел та да вичац, же и ми були — да не вичаме його знаци, авл послухач, и вичае, цо нам го ви-кадац вложел, своім власним го зробил. Так да не мож повеси и за нас тоту талчанску кристовку „долче фар цеске“ — найлаше ич не робил. Бо воня мало обичай лопедац повод слухи либо мура — виче у зларку, а виче на случку — и авл на робил и ич не думац.

Треце то цо чуаме не треба през розду-мованн авл цилкым вичац авл одбиц. Дедан люда кед вичац, же гуторч особа котрей вон верл и почитую ю — ии слова приму през роздумованн — так е, тиж е — поучеце за каждым словом. А кед беседау особа, котра ил не така симпатична, або су а цо у непри-ятельству — цели ич не добре, бо либо зме уж тото чули, либо уж знаме, либо не так, не зна авл гуторач авл думац, авл воня то не закончочу зос беседа и вичацаних думкох, лам зос того же вон их неприятель.

Не будаме авл вреселом скромни — же не можеме и не знаме пресудити слова дру-гих, авл не будаме авл ланни и не думаеме, же од нас ичго не може авл цилке дацо об-думац, авл погуторит.

Зареп. о Киша у читальні

ВА НАШО ЖЕНИ

Будзце мали дохторе.

Так, гавдані, кед сдзец, же би як, вачо мужоне и башо, дедикс буди здравни, мушце буц не лем добри жени и пожертвонни мацери, мушце буц ище и дохторе.

„Чи маме ми себе и свою фамилию личиц? Занята ше авдані. Дас найдасме того чудне желя, котре шикким авдряво дава?“

И баш нас вичае сесе поучиц як личиц зос тиж вичацим жельом.

Людце ше дознали, же вст рошлнн ав чью лідкату селу авл цали шкет. И ав сами знаце як то лк. То ваша желаница цо ю у заградн саднице и месце: ваша петрушка, мархля, крол, киня, цибул, цанела, парадичн и шикка друга желаница.

Оаді не думаце ше то лам паньска ав-думка, же ше теі жедванн а лнв на дасн, у ларошох цалл брадла предаваю, и вароши ище вецей желаници потребуе. Не! То слава и вредносц тих домашних лккох, же их кедда варопанка од вас куиус.

Та гварн вон, авчц ти цо жсно ведавал ми пол динара, би идзе крчун та полдинарчата треба будзе шпизачом, авл дай ми ласшатку та и розменім. Ты авце гет а ипе уж раз бо вас и трецираз вичзволн, и вчто ту сушед Микола и воня цолка.

А я знаце авл остана дома, и авше до мис цолка шутка, цо тол. мой стари будзе а тоту дзенятку робяц, чи вон пойдзе до церкви, чи до карчми. Кед знаце цано треци-раз вичавил а я цискорей шикко поробим и цешким канту на руку и тайд пойдзем аж гу валалскей хики на артейску цолу, да я вич-дзим дзе мой стари. Кед я знаце панн баш гу карчмовому облаку, кед легоднн сом вам повесц, баш цнато карчма бо на знам чи жи-дова, чи не жидова, и рлз чуам мойого ста-рого глас, кричи же „двасц“. Знаце панн язда до мнн а цожом джобнул. Но авл пойдзем церице набрац, води та пец закукнем на облак да вичдзим чи башо вон чи ми, бо себе не ве-рам. Кед я коло валалскей хики, а там. . . . Знаце панн тельо хлопн стоя ак кед сце були дараз у Кули на вашаре, авчмож ше а калту прещануц, баш на саму дражку, авл ил не брига чи там знаце дахто идзе чи ил. Но зна-це панн набереж и водк и идзем пават и прос-то под карчмов облак, кед я закукнем знаце, а мой стари при едному столу и трима якуц

Прето ше старайце, полейше на зиму градни. Рихтайце вичацн дома пидражни лкко желаницу!

Якн споживац?

До каждой юшки цо ю варце, додайце гарел вичелкей желаници: петрушки, мархли, крову, цибул, цолеру, фалаток капусти. Вонн да не лже ланши смак вашей юшки — як и сесе бобково ланше либо попер, котрих ав так час-то уживаце. То вам отримую здравн. Престанце класц до вичацн вичацней соли и опту. З пня и себе и своїх трудеце. А чим заштан-ице авл едла? Зос парадичами, инжлу, бешку а огуркох либо а капустн. Кадца гав-данн треба да себе павичанн цилку, а сом а них най ужива не лем до вичацн авл и як авдряво ише. Место того послужн вам добре и юшка зос квашеной капустн.

Треба да вичаце и своєю дасн да сдза цо вичей желаници. На вашим столе тре-ба да ше найдзе добре приврацна мархва, парадичн, цанела, слатнн и сирова квашена капуста. Треба да маме и парадичн вичей шви-жн, а вичаме квашени, чи гоч ладжун авл ич долаток ту авдасно. Цибуля авдряво не лем унражена у слух, авл и сирова, як додаток гу парадичом, огурком, кромплем, на и зос сиром. В лесе тиж ретква и шалата, и в жиме сирона цатартн ретква гу хлѳбу. Пара здравн шалата авл сировай червеней, а гоч и авчичней не квашеной капустн авл цибулн и олайом.

Цо ише добре ав авдряво и моц?

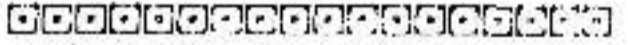
Месо, лзко, омаста, вичац! Та ав цо них дойси? Не предавайце шикку живачу. Ил будзе вас то ич коштац.

За птары вичаврмени гуски вичей доставце ядох ав в худн. Вичаврме лнцки ишейн, в гевти два охавце ав своій доч.

Учме ише, цо треба робил да крави авдряво вецей млека. Не авчавайме ше сами, не трад-це кажди дасн на икадой крави ласкельо ли-три млека, а кед нам крава будзе даван вецей млека, не вичаце шикко предац, авл охавце дацо и за своій власни дом.

„Не тримайце кури цо ав дарно авдн. Ви можеце трчмац и таки кури цо нам авчнну не сто, либо 150 авл 200 вайца. Веч будзце мам вайца и ав себе, в не лам ав пивц.

И так авчолнйце свою авчелу и святу авчачу, да очуваце авпу фамилию од хорони, слабосци, авчо авчнц буду здравн, вчдо а вича и ви в ваш муж будзце вчсели, авдрявн и мошнн и своіому рускому народу даце мо-шннх, авдрявнх и одвалжннх смнх. Ви то годни зробил, лам кед авдряво.



КОЛЯДИ

авл писцн на Рождество Христопо коло 60 писцн виду тих днвох о нашей друкарни и мож их достац на каждой нашей парохн ав 5 днл.

Керестурске писмо.

(Пише Ержа Концощова. О Билийно-пех и о палаграфох).

Слава Ісусу Христу и навика авл будзе йому слава панн ридксторе.

Пребачше ми панн и небудзце увредзени, ше сом вам гевтого тильки на писала, бо зна-це панн, незнам чи да авл вишолам чи не, бо авл ганьба повесц. Но знаце панн най вам по-вем робота була така.

Гевту авчзелю, як и каждой як обично, рано идзем до малей Служби так да може и мой стари пойдц до велькей як и шикки лю-дас. Прингла я авце авчелей служби и робим свою роботу, а кед рас давал до велькей служби церишраз, а мой стари шедзи под пе-ном, а я му гварим цо тайд стари зберайце ше да цеховн. Га мам кеди придзе цо ише сушед Микола, гвари стари. Но знаце стари кед при-дзе цо вас Микола уж ав подправнце службу дагдце у карчми. Но панн авч шн шившннн уж авл прешло цо дванац роки гврдзи ста-ри. И знаце панн лочне ше зберац, авл не збера, авл ше круци, да ми пребачице як го-луб на сегншю. А я поватрим на вчпн та му гварим, та цо ше круцице тельо олда авчамеце хусточку. та. . . та. . . та мам, авл, цо авл, авл-ше уж берце бо другираз вичзволело, ише ту вам пол динара до дзвонка та пучуйце.

валіцу у руках, а на столе жикн ладн цн тумавастннн чи цо, и вон цо думаце з тоту авч-ицу джоба до тих ладдох, а святу Службу Божу опуцел. Знаце панн авл да сом похвбе-ла под там облаком. Ише знаце панн кед пришол дому таме гнвнн же прсчолкал дзе-лед динара на тим билийноу чи кие шламн.

Авл знаце панн модлім вас барз авчанин, гоч не пишеце того до ковнкох бо панн бра-ца у Сриме можебуц авчмак билийон, та кед шн дочую же у нас кед Служба Божа стої, а хлопн чи там хлпци вчдо джобаю авл палі-цу до билийона та ше буду зос авл шмелн.

Модлім вас панн, ав там вичаце до по-внкох и чнвце чнсеце дагдце не авччани да-яки палаграф чи яхше то вчла. Знаце тото поше клдце биролох, чи не вичал панн Ми-нистер уж таке даше жевон вичбера за биро-ва чи там ав аврднйка, та ми жени би ук-авнн хлпном чи то ше през Службу Божу джоба там до билийнох.

Та модлім вас панн потрудяце ше почк-тайце чи тот палаграф дагдце не найдзце, та ми одкине. А терез вас пидрачавн шнц-кнх у доме барз авчаниннн и авдрявенкн буде и авдрявнн останаце.

Писале писмо у Р. Керестуре бяр дзе-вчсто триецн и седмого року вчшннн даянас-того повоннн, а писала го Ержа Концощова.



Англии наоружује најбо своју армију
 Бо баш неприготовена за војну и за обрану држави англиска армија була главна причина, же Англия допуцела Италији завлацати Абисинију и так угрожити Англији драгу до Азије. Тераз Англия заш себе врацци своју стару гилу. Министар војскопан пшицких старших генералох писала до пенсаји, а на їх места поставил младих. Англијци ше барз тому трудовади, бо вони староси поштую, але швах увидели, же так треба.

За 120 милиони жита ардеяи прејит својх кооперативох нашо земледелии у Галичини лам у 11 мешадох того року. Продавади земледелских виробох кооперативом, а не Жидом, у нашей Галичини лам почвади. Але початок уж добри. Главна кооператива за рарговину зос земледелскими продуктами „Центросоюз“ у Личове ма уж својо велики на американски способ абудовати магазини елеватори. Ма у Югославни на жаль че маме лии едней кооперативе за куповани араря. А сам Керестур би ю могол створити, ма бь було репей просвещености и ведей кооперативней спидомости.

Японци потопели американску војну ладю, по што волади „Паней“. Американски влада оштро протестовала пред владу у Токио а президент Рузвелт протестовала пред сажим Микадом, японским царом. Америка шита за владу мол милиони долари и гаранција, же ше то некей не збудзе. Кед Японска те ке да, Америна престаня послати Японскей оружје и претаргиве зос нао шинки таргаски звязи. За прикладом Америки пошта би и Англия. То велика опасност за Японску.

100 аероплави у борби. На северном фронту у Испанији була 10 децембра велика виадушна битка, у котрой вжали учаси 100 војки аероплави едней и другеј стране. Авујони теи, Франка зижиски 26 бомбашев аероплавох, а сами страцели лам два. Була то еднја од највеских виадушних биткох, якн яка историја позива.

КРАТКО: 30.000 КИТАЙЦОХ и 10.000 Японцох погинуло у борбах за китајску престолницю Пацкина, котру Японци в влезели 12. XII. завлакли. **ЖИВОТИНЯ** не человек. У Паризу судза Немца Ваймана, котри у кратким часу забил 6 особи побрал од них ценаик, а цела закопал у својей хжики. При дледних нашох лам пар сто динари. — **ПРИЯТЕЛЬСТВО** ЮГОСЛАВИИ и Финляндкей остави и на власей виявел едню миш Стоялинович и французики миш. **Велбос.** — **БОЛЬШЕВИЦКИ ВИБОРИ** були 12. децембра у карвавей Сталинскей „деишци народох“. Розуми ше, же виших виберанкох не було, а шинко ше так покончело, як розказал Сталин. — **455 БОЛЬШЕВ.** авијонцох зижиски у Испанији од початку војни. — **35% ЯПОНЦОХ** живе у варошох највеских японски народи Токио 6 милиони жителкох, Осака 3 мил.

Наша Держава

38 МИЛЛИОНИ ПОРЦИЈИ ЗЕМЛЯРИНИ оциваше держава у 1938. року пре ляд и други цощесца, цо пишавели пейі краі нашей держави. Так гварел наш министр финансийох Летица пред финансијским Одбором Нар. Скупштини.

РАЗБОЙСТВО У ЛАМИНЦОХ при Бос Градишкки, дзе збойници забилли гадду Михайла Лукича, вого сина, невесту, двою дзеци и слушцицу, виведли живих Дворди Савиля, Бранко Томич и Михайло Томич, слуха Лукичош Савиля скекол и тераз го полиция гледа, а обидвоме Томичи завартн. Страшци свој злочин зробели вони пре цешох.

ЕСТ ИЩЕ ДОБРИХ людзох у Мостаре-Хлапед Марко Зуровац нашол на брегу ринки Неретици гарцок полни стриберних пенежкох у предности коло 2.000 Д. Хлапец цешаж не скрив, але гарцок з пенежками ардал полицији.

Чежско и верит, же ест ише нешка таких чесних и добрих людзох.

РИКА НЕРЕГОВА у Герцеговини ше розлада и размаи оцельо плодскей жемии. Вода едвельса и аельо хачи. Народ ешека на бреги и живи у великей пушци. Гакей повеник из мала Герцеговина од 1903 року.

ВЕЛЬКА БУРЯ овладади наскельо ший на Ядрелским морко. Потопела ше и едра греческа терховна ладя, на котреј було 11 морнарох. За време теј бурі цушнички риж на корю бул цашком престаг.

МЕДИЦИНА И ХУДОБСТВО. Вираховано, же на 1900 мианх дзецох богатих фамилийох у Београду лам едну умре прео рок од еффике, а у худобних фамилийох 24 да евер. Не помага ни модерни ролвита медицина, кед риз человек нема цо добре позиси ни здравии квартера, як то обично у великих варошох.

КРАТКО: 16 ВАГОНИ закиданых пушккох вивезли зме теј жими до Лондону. — **2600 ВАГОНИ** кукуркици вивезли зме у октобру до Австрији. — **КАЖДИ 5 МИНУТИ** умре у Югославни едну дзецо. — **СЦЕЛОЛ** зос судского гарсенту у Критувцу познати гайдуку ебейи Корен. осудзени на шмерц за војо убийства. 100 жаншарох гледа на ним. — **10 ВАГОНИ** кукуркици вторело у магазину братох Савель у Петровграду (Бечкереку). — **10 ВАЙЦА** зос ласку и фертали кили соли последи Иован Гашица у Баньчуки. Ставел ше зос пайсалмаи за 10 динари и достал їх. — **18 СИНОХ**, 123 УНУКИ, праукуки и прапраукуки охабелали собу по шмерци Мелка Куртович зос Јанко у Герцеговини. Жила 102 роки. — **ОДКУШЕЛ** НОС својеј жемии Мари Сарван Балани у Ст. Бечено зато, же му вона скорей у звали рупела до днца розтопелу камениу году и чежко го поварела. — **14 РОКИ** пре 5 динари достал Стефан Виаович а Оску зато, же у звали пре чини 5 динари забил својого пайгаша. — **ТУШЦИ ДОГАН** маи би буи у нас и то особено тот подивнијик. Так обещуе министр финансийох.

ЦОРДЬОВ.

† Дюра Еделниски умар у 62 року живота. У младости бул худобни, але вредни и чварни человек, вимягал себе тельо, же могол на сооим заловольно живи. Едно време пред војну бидал у Пшавкорсцох, шей ше завш врапел до Керестура, оцкаль одселел до Дурдьова. Бул приклад вредного доброго Русьака. Най а Богом спочива.

Весели куцик.

У ШКОЛИ. Учитель: Меркуйис дзеци. Кед ше гвари: Вон шив — то терашей час. А як ше гвари час будущи? — Яким: Вон будзе пашки!

ЧЕЖКА КАРА. Верунка пришла дому зос школи заплакана. Маи ше вїл пита: Цо же ти дзецо вїл, цо плачеш?

Верунка: Як да на владем. Подумај ти лам себе: Пашоци ми задал, да за кару вимодлих пейшрази отечени, а я знам лам еден!

ОСА. Учитель: Гварини, же че оса уджибла? поведа дзе?

Петько: То вам не можем, панучитель, повеси.

Учитель: Вец шедї. — Школяр молїм панучитель! То не можем!

ПИТАНЕ. Сил: Аво! цо то значи самоук человек?

Оцц: То ци человек, цо сам шинко учи. Сил: Хм, а хто же го шей каре, кед ке научи?

ЧИ ТАК? Жена: Вам хлелом уходзи на едно ухо, а на друге виходзи.

Човек: А у вас женох, шинко уходзи на два уха, а виходзи на — уста!

ДОБРЕ ОДПОВЕД. Учитель: Шин, як ти мне можем доказади, же наша жем пашце округла?

Яни: Але молїм панучитель, я не гларел, же а не округла!

Плацели предплату.

Руски Керестур, по 60 динари: Будински Янко, 981. Катрина Янко, Муари Михаил, 348. Мурда Янко 865, Илья Мойсей, Джуна Михаил, мулар, Ремеслене Дружтво. Джулар Никола, Цизмар Михаил, 409. Ким Василь 410, Дулян Дюра, 783, Раман Дюра, 262. Саблоси Янко, 709. Арва Яним, Шугайда Габор, Канкох товген, Мелани Дюра, 812. Венцеловски Йовген, Чаран Дюра, Будински Янко 955, Рац Янко, Джулар Янко, 981, Саблоси Янко, 446, Тасач Михаил, Ковач Яним колесар, Гербут Вилко, Шандор Янко учитель.

По 50 динари: Прови Габор, 36, Чакан Янко, Неманија 32, нови предплатици, Шанта Кароль, нови предплатици.

Далај Папула Янко, 66, 80 Д., Ковачица Гринца, байбер, 100 Д., Гарди Дюра, 100 Д.

Петровица, по 60 Д.: Папула Михаил 119, Горњак Дюра, Пилипак Дюра

Рижни места, Ессермині Берци, Кокур, 50 Д., Гадянский Янко, Давидски Риз, 100 Д., Др. Бузвини Александр, Турия, 30 Д., Тамаш Денно, Кокур, 60 Д., е. Дробобоня Кириа, Сошкче, 60 Д., Цизмар Митро, Милостевичи, 50 Д., Ессермині Гринца, готелкер Н. Сил, 30 Д., Колбас Дюра, Милостевичи, 300 динари. Саблоси Йовген, Ст. Вербас, 60 динари.

Даровали на Друкарню:

Проф. Дюрич Миленко, академски сликар. 1.000 Д.
 Кавоник Надя (делани рата). 350 Д.
 Мафтей Дудни (салаш Черника) 100 Д.
 Сердечно дзекусме!

За школярох.

Уж два роки препроводжали школяре прео крачунски швета колада на фонд видани Историј. Гертн рок дал крачунски усних, други шеде красни. Ми ше наадаваме же треци рок будзе ише лепши и же не будзе али самого нашото владу дзе би ше не провадзела колада на фонд видани Историј. Прето пригадуеме товаришом, же ше прибликуо крачунски швета, и же треба и того року закалидвлат лаци за Историю. Шинки школяре зобовязани старат ше коло zorganizовати колади, але у иершим шоре кладземе го за обовязок тим товаришом: за Керестур: Ваславский Янко, Назь Янко и Джуна Евеги; за Кокур: Горњак Евеги; за Ст. Вербас: Бивлас Михайло; за Дурдьов: Бессермині Владимир; за Петроуци: Юнас Петро; за Милостевичи: Бессермині Иринај; за Пшикуровци: Хромни Силеон.

Кед би тоти товариши случажно не могол буи на крачунски швета дома, кой их аамеца други товариши. Закалидвали неможн послат на адресу: Ванчик Иван, стуж права, Ср. Митровица. Пешака и зшит молїме да ше пошла дорав, же би ше могол подати громадянству зогальни зшит о успеху колади.

Школяре зобовязани такаж прео крачунски вакацији брац активну учаси у работи по Читальнох, бо тераз в жиме лам и можу дакус вецей поробити медеж народом. — Ми певни, же товаришом тога работа за добро и славу нашего народу, не будзе чежко.
 Прелидик Одбору по IV. Складку Укр. Шк.

ПО НАГЛЯЙЦЕ купици нови Руски Календар, бо уж а скоро розпредати. Лам мало фалати остало, прето го такой купице, да не останце през својого руского календара.

Копица 8 динари, а достанце го на каждой нашей нарохнї.

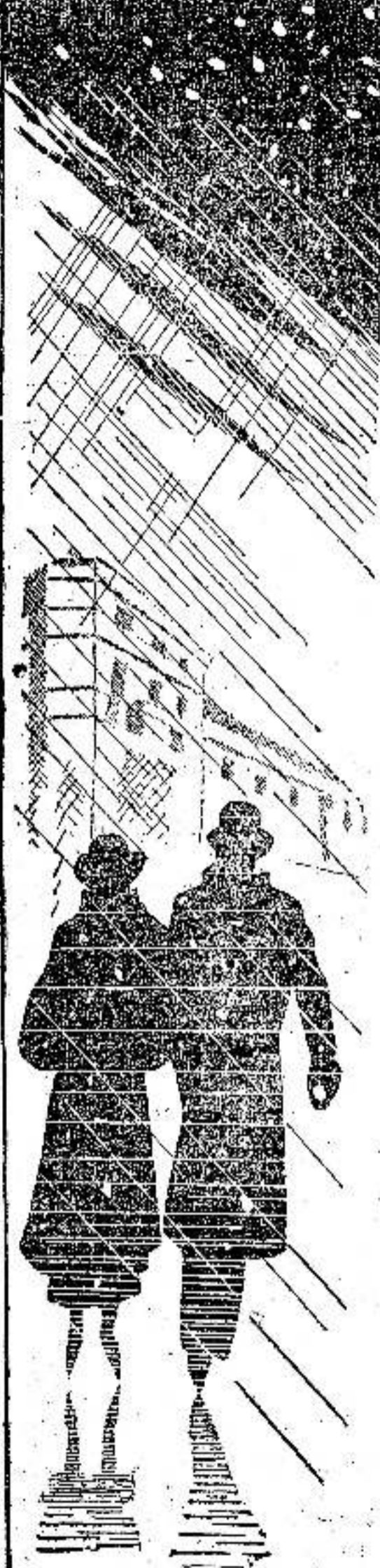
Вредносц цудзих пенежкох.

| | | |
|------------------|-------|-----|
| Долар | 43-44 | Дли |
| Немелци марка | 14 | Дли |
| Австр. шиллин | 10 | Дли |
| Тал. лира | 2-60 | Дли |
| Франц. франк | 1-68 | Дли |
| Чехосл. коруна | 1-58 | Дли |
| Швайцарски франк | 12 | Дли |
| Малярска пенга | 8-60 | Дли |

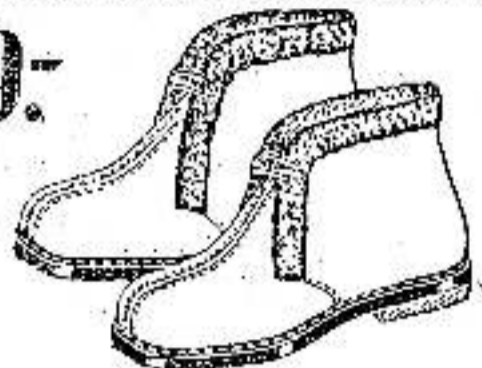
Треба ми 12 або 15 работицох нац рубац на бегелю в у кубикох, зос рисе а гоч за пензаци од спора гоч на долгор аби на надїшу.
 Водвај Митро, Р. Керестур.

Предам мижу и кош нови латки не оковани добре вкочувели Колосар Бфрем.

Зима је ту!



59.-



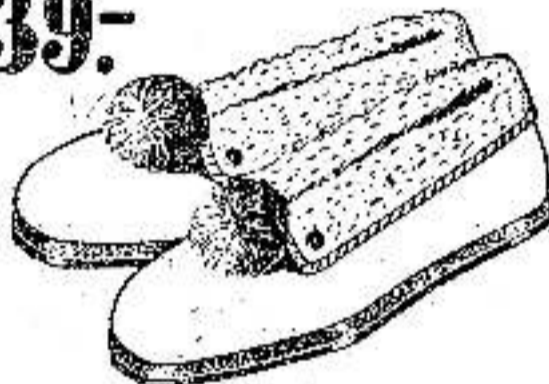
Топла дечија ципела израђена од шине коже, топло постављена и општинска са фиксним пелцом.

49.-



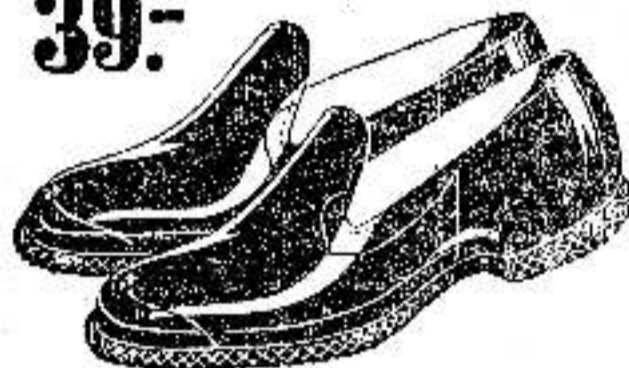
Снежне ципеле за децу, голбо потстављена, кувају Велу доцу од ветра и прохладе. Од броја 31—35 Дин 59.—

39.-



Обљубљене женске палуча израђене од топлег вуналог дубне, са фиксним међуђоном.

39.-



Еlegantно и јако мушке кољаче са специјалним појачаним ѓаном чувају Воше ципеле од ветра, а пућу од благе.

69.-



Еlegantни дамска сивне ципеле са украсом, а занопчавају се на два дугмета.

99.-



У овим ципелама бити ће Вам ноге као у рачи. Израђене су од топлег сунца и општинска кином.

129.-



Новитет 1938 год. је ова топла дамска сунска ципела са модерним украсом на рнсту. За зиму и мрда.

109.-



Мушкарима од штрпаца препоручујемо ципеле од јаног бонса са апостичним ѓаном.

Башиа